

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1997 Nr. 304

A. TITEL

*Protocol inzake het optreden in volle zee in gevallen van
verontreiniging door andere stoffen dan olie;
Londen, 2 november 1973*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1977, 162.

De aan het Protocol gehechte lijst van stoffen is herzien bij resolutie MEPC.49(31) van 4 juli 1991 (zie rubriek J van *Trb.* 1992, 94) en bij de hieronder in rubriek J afgedrukte resolutie MEPC.72(38) van 10 juli 1996.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1977, 162 en rubriek J van *Trb.* 1992, 190.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1983, 62, rubriek J van *Trb.* 1992, 190 en rubriek J hieronder.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1983, 62 en *Trb.* 1992, 94.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1983, 62 en *Trb.* 1992, 94.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel V, eerste lid, van het Protocol een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie:

Vanuatu	14 september 1992
Spanje	14 maart 1994
Barbados.	6 mei 1994
Nicaragua	15 november 1994
Ierland	6 januari 1995
Pakistan	13 januari 1995
Chili	28 februari 1995
Georgië	25 augustus 1995
de Marshall-eilanden	16 oktober 1995
Tonga	1 februari 1996
Iran	25 juli 1997

Verklaring van voortgezette gebondenheid

Op 12 november 1992 heeft Slovenië zich gebonden verklaard aan het Protocol op grond van de toetreding van het voormalige Joegoslavië.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1983, 62.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1983, 62 en *Trb.* 1992, 94.

De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft op 27 juni 1995 het Protocol uitgebreid tot het eiland Man.

De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft in verband met het weer uitoefenen van de soevereiniteit over Hong Kong door de Volksrepubliek China de depositaris medegedeeld dat het Verenigd Koninkrijk ten aanzien van Hong Kong tot 1 juli 1997 internationale verantwoordelijkheid draagt en dat na die datum deze verantwoordelijkheid ophoudt te bestaan.

De Regering van de Volksrepubliek China heeft aan de depositaris medegedeeld dat de Volksrepubliek China met ingang van 1 juli 1997 het Protocol toepasselijk verklaart op Hong Kong (Special Administrative Region).

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1977, 162, *Trb.* 1983, 62, *Trb.* 1992, 94 en *Trb.* 1992, 190.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest van de Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 277.

Voor het op 6 maart 1948 te Genève tot stand gekomen Verdrag nopens de Internationale Maritieme Organisatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 44.

De Commissie inzake de bescherming van het mariene milieu heeft op 10 juli 1996 resolutie MEPC.72(38) tot herziening van de lijst welke aan het onderhavige Protocol is gehecht, aangenomen.

De Engelse en de Franse tekst van de resolutie luiden als volgt:

Resolution MEPC.72(38)

adopted on 10 July 1996

**Revision of the List of substances to be annexed to the Protocol
Relating to Intervention of the High Seas in Cases of Pollution by
Substances Other than Oil**

The Marine Environment Protection Committee,

Noting resolution 26 of the International Conference on Marine Pollution, 1973 which requested the appropriate body designated by the Organization to establish, not later than 30 November 1974, the list of substances to be annexed to the Protocol relating to Intervention on the High Seas in Cases of Pollution by Substances Other than Oil, 1973 (the 1973 Intervention Protocol),

Noting further resolution A.296 (VIII) by which the Assembly designated the Committee as the appropriate body referred to in articles I and III of the above-mentioned Protocol,

Recalling resolution MEPC.49(31) by which the Committee adopted on 4 July 1991 an amended list to replace the original list annexed to the Protocol,

Recalling further that it had approved, at its thirty-fifth session, the Criteria for the Selection of Substances for Inclusion in the Annex to the 1973 Intervention Protocol,

Noting also that the 1992 amendments to the IBC Code and Amendment 27 of the IMDG Code had entered into force,

Having considered the proposed amendments to Appendix 2, noxious liquid substances carried in bulk, and Appendix 3, harmful substances carried in packaged form, prepared by the Secretariat in accordance with the above-mentioned criteria and taking into account the recent amendments to the IBC and IMDG Codes,

1. Adopts, by the required two-third majority of the Parties to the 1973 Intervention Protocol present and voting in the Committee, the amended list which appears in the Annex to this resolution;

2. Requests the Secretary-General to communicate the amended list to all Parties to the 1973 Intervention Protocol in accordance with article III, paragraph 5, for acceptance, and to inform them that the amended list shall be deemed to have been accepted at the end of the period of

six months after it has been communicated, unless within that period an objection to these amendments has been communicated to the Organization by not less than one third of the Parties, and that the amended list shall enter into force three months after it has been deemed to have been accepted; and

3. Requests further the Secretary-General to annex copies thereof to the authentic text of the Protocol in accordance with article I, paragraph 2(a), once the amended list has been accepted in accordance with article III, paragraph 6, to replace the existing list.

Annex

ANNEX TO THE 1973 INTERVENTION PROTOCOL

LIST OF SUBSTANCES

Appendix 1

Oil carried in bulk as listed in Appendix I to Annex I of MARPOL 73/78 other than those covered by the 1969 Intervention Convention

Asphalt solutions

Blending stocks
Roofers flux
Straight run residue

Oils

Clarified
Road oil
Transformer oil
Aromatic oil (excluding vegetable oil)
Mineral oil
Motor oil
Penetrating oil
Spindle oil
Turbine oil

Distillates

Straight run
Flashed feed stocks

Gas oil

Cracked

Naphtha

Solvent
 Petroleum
 Heartcut distillate oil

Gasoline blending stocks

Alkylates – fuel
 Reformates
 Polymer – fuel

Gasolines

Casinghead (natural)
 Automotive
 Aviation
 Straight run
 Fuel oil No 1 (Kerosene)
 Fuel oil No. 1–D
 Fuel oil No. 2
 Fuel oil No 2–D

Jet fuels

JP–1 (Kerosene)
 JP–3
 JP–5 (Kerosene, heavy)
 Turbo fuel
 Kerosene
 Mineral spirit

 Appendix 2
Noxious liquid substances carried in bulk

Acetone cyanohydrin
 Acrylonitrile
 Alachlor technical (90% or more)
 Alcohol (C6–C17)(secondary)poly(3–6)ethoxylates
 Alcohol (C12–C15)poly(1–6)ethoxylates
 Alcohol (C6–C17)(secondary)poly(7–12)ethoxylates
 Alcohol (C12–C15)poly(7–19)ethoxylates
 Alkaryl polyethers (C9–C20)
 Alkyl (C3–C4) benzenes
 Alkyl (C5–C8) benzenes

Alkyl (C7–C9) nitrates
Alkyl acrylate-vinyl pyridine copolymer in toluene
Alkylbenzene, alkylindane, alkylindene mixture (each C12–C17)
Allyl alcohol
Allyl chloride
Ammonium sulphide solution (45% or less)
Aniline
Benzene and mixtures having 10% benzene or more
Benzyl chloride
Benzyl alcohol
Butene oligomer
Butyl butyrate (all isomers)
Butyl benzyl phthalate
Butyl acrylate (all isomers)
Butylamine (all isomers)
Butyraldehyde (all isomers)
Calcium alkyl (C9) phenol sulphide/Polyolefin phosphorusulphide mixture
Calcium hypochlorite solution (more than 15%)
Calcium long-chain alkyl phenate sulphide (C8–C40)
Camphor oil
Carbolic oil
Carbon disulphide
Carbon tetrachloride
Chlorinated paraffins (C10–C13)
Chloroacetic acid (80% or less)
Chlorobenzene
o-Chloronitrobenzene
Chloroform
Chlorohydrins (crude)
2- or 3-Chloropropionic acid
m-Chlorotoluene
o-Chlorotoluene
p-Chlorotoluene
Chlorotoluenes (mixed isomers)
Coal tar
Coal tar naphtha solvent
Coal tar pitch (molten)
Cobalt naphthenate in solvent naphtha
Creosote (coal tar)
Creosote (wood)
Cresols (all isomers)
Cresylic acid, dephenolized
Cresylic acid, sodium salt solution
Crotonaldehyde
1,5,9-Cyclododecatriene
Cyclohexyl acetate

Cyclohexylamine
1,3-Cyclopentadiene dimer (molten)
Cyclopentene
Decanoic acid
Decene
Decyl acetate
Decyl alcohol (all isomers)
Decyl acrylate
Decyloxytetrahydro-thiophene dioxide
Di-n-hexyl adipate
Di-n-propylamine
Dibutyl phthalate
Dibutyl hydrogen phosphonate
Dibutylamine
Dichlorobenzene (all isomers)
Dichloroethyl ether
1,6-Dichlorohexane
2,4-Dichlorophenol
2,4-Dichlorophenoxyacetic acid, diethanolamine salt solution
2,4-Dichlorophenoxyacetic acid, dimethylamine salt solution (70% or less)
2,4-Dichlorophenoxyacetic acid, triisopropanolamine salt solution
1,2-Dichloropropane
1,3-Dichloropropene
Dichloropropene/Dichloro-propane mixtures
Diethyl sulphate
Diethylamine
Diethylaminoethanol
Diethylbenzene
Diglycidyl ether of bisphenol F
Diglycidyl ether of bisphenol A
Diisobutyl phthalate
Diisobutylamine
Dissobutylene
Diisopropylamine
Diisopropylbenzene (all isomers)
Dimethyl octanoic acid
Dimethyl adipate
Dimethyl hydrogen phosphite
Dimethylamine solution (greater than 55% but not greater than 65%)
Dimethylamine solution (greater than 45% but not greater than 55%)
Dimethylamine solution (45% or less)
N,N-Dimethylcyclohexylamine
Dinitrotoluene (molten)
1,4-Dioxane
Diphenyl
Diphenyl ether

Diphenyl ether/Diphenyl phenyl ether mixture
Diphenyl/Diphenyl ether mixtures
Diphenylamine, reaction product with 2,2,4-Trimethylpentene
Diphenylamines, alkylated
Diphenylmethane diisocyanate
Diphenylol propane
Diphenylol propane- epichlorohydrin resins
Dodecene (all isomers)
Dodecyl alcohol
Dodecyl diphenyl ether disulphonate solution
Dodecyl phenol
Dodecylamine/Tetradecylamine mixture
Dodecyldimethylamine/Tetradecyldimethylamine mixture
Drilling brines (containing Zinc salts)
Epichlorohydrin
Ethyl acrylate
Ethylamine solutions (72% or less)
Ethylamine
Ethylbenzene
N-Ethylbutylamine
Ethylene dichloride
Ethylene dibromide
Ethylene chlorohydrin
Ethylene oxide/Propylene oxide mixture with an Ethylene oxide content of not more than 30% in weight
Ethylene glycol methyl ether acetate
Ethylenediamine
2-Ethylhexyl acrylate
2-Ethylhexylamine
Ethylidene norbornene
o-Ethylphenol
2-Ethyl-3-propylacrolein
Ethyltoluene
Fluorosilicic acid (20–30%) in water solution
Formaldehyde solutions (45% or less)
Fumaric adduct of rosin, water dispersion
Furfural
Glycidyl ester of C10 trialkylacetic acid
Heptyl acetate
Hexamethylenediamine solution
Hexyl acetate
2-Hydroxyethyl acrylate
2-Hydroxy-4-(methylthio)butanoic acid
Isophorone diisocyanate
Isophoronediamine
Lactonitrile solution (80% or less)
Lauric acid

Liquid chemical wastes
 Long chain polyetheramine in alkyl (C2–C4) benzenes
 Long chain polyetheramine in aromatic solvent
 Long chain alkaryl polyether (C11–C20)
 Magnesium long chain alkyl salicylate (C11+)
 Mercaptobenzothiazol, sodium salt solution
 Metam sodium solution
 Methacrylic resin in Ethylene dichloride
 Methyl acrylate
 Methyl butyl ketone
 2-Methyl-6-ethyl aniline
 Methyl heptyl ketone
 Methyl methacrylate
 Methylcyclopentadiene dimer
 Methyl naphthalene (molten)
 3-Methylpyridine
 Methyl salicylate
 alpha-Methylstyrene
 Motor fuel anti-knock compounds (containing lead alkyls)
 Naphthalene (molten)
 Naphthenic acids
 Neodecanoic acid
 Nitrating acid (mixture of sulphuric and nitric acids)
 Nitrobenzene
 o-Nitrophenol (molten)
 o-or p-Nitrotoluenes
 Nonene (all isomers)
 Nonyl phenol
 Nonyl phenol poly(4–12) ethoxylates
 Noxious liquid, N,F, (1) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.1, Cat.
 A*
 Noxious liquid, F, (2) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.1, Cat.
 A*
 Noxious liquid, N,F, (3) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.2, Cat.
 A*
 Noxious liquid, F, (4) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.2, Cat.
 A*
 Noxious liquid, N,F, (5) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.2, Cat.
 B*
 Noxious liquid, N,F, (6) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.2, Cat.
 B*, mp
 Noxious liquid, F, (7) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.2, Cat.
 B*
 Noxious liquid, F, (8) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.2, Cat.
 B*, mp
 Noxious liquid, N,F, (9) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.3, Cat.
 A*

- Noxious liquid, F, (10) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.3, Cat.
A*
- Noxious liquid, N.F, (11) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.3, Cat.
B*
- Noxious liquid, N.F, (12) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.3, Cat.
B*, mp
- Noxious liquid, F, (13) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.3, Cat.
B*
- Noxious liquid, F, (14) n.o.s. (trade name ..., contains ...) S.T.3, Cat.
B*, mp
- Octene (all isomers)
 - Octyl aldehydes
 - Olefin mixtures (C5–C15)
 - alpha-Olefins (C6–C18) mixtures
 - Oleum
 - Oleylamine
 - Palm kernel acid oil
 - Pentachloroethane
 - Perchloroethylene
 - Phosphorus, yellow or white
 - Phthalic anhydride (molten)
 - alpha-Pinene
 - beta-Pinene
 - Poly(2+)cyclic aromatics
 - Polyethylene polyamines
 - Polyolefin amide alkeneamine (C28+)
 - Polyolefin amide alkeneamine borate (C28–C250)
 - Polyolefin amide alkeneamine polyol
 - Polyolefinamine in aromatic solvent
 - Polyolefinamine in alkyl (C2–C4) benzenes
 - Polyolefin ester (C28–C250)
 - beta-Propiolactone
 - Propionitrile
 - n-Propylamine
 - Propylbenzene (all isomers)
 - Propylene trimer
 - Propylene oxide
 - Propylene tetramer
 - Rosin soap (disproportionated) solution
 - Rosin
 - Sodium sulphide solution (15% or less)
 - Sodium dichromate solution (70% or less)
 - Sodium hydrogen sulphide (6% or less)/Sodium carbonate (3% or less) solution
 - Sodium hydrosulphide solution (45% or less)
 - Sodium hydrosulphide/Ammonium sulphide solution
 - Sodium petroleum sulfonate

Sodium nitrite solution
Sodium thiocyanate solution (56% or less)
Styrene monomer
Sulpho hydrocarbon long chain (C18+) alkylamine mixture
Sulphuric acid
Sulphuric acid, spent
Tall oil (crude and distilled)
Tall oil fatty acid (resin acids less than 20%)
Tall oil soap (disproportionated) solution
Tall oil fatty acid, barium salt
Tetrachloroethane
Tetramethylbenzene (all isomers)
Toluene
Toluene diisocyanate
Toluenediamine
o-Toluidine
Tributyl phosphate
1,2,4-Trichlorobenzene
Trichloroethylene
Tricresyl phosphate (containing 1% or more ortho-isomer)
Tricresyl phosphate (containing less than 1% ortho-isomer)
Triethylamine
Triethylbenzene
Triethylenetetramine
Triethylphosphite
Triisopropylated phenyl phosphates
Trimethylamine solution (30% or less)
Trimethylbenzene (all isomers)
Trimethyloxamethylene diisocyanate (2,2,4- and 2,4,4-isomers)
Trixylyl phosphate
Turpentine
Undecanoic acid
1-Undecene
Undecyl alcohol
Vinyl neodecanoate
Vinylidene chloride
Vinyltoluene
White spirit, low (15–20%) aromatic
Xylenes
Xylenol
Zinc alkaryl dithiophosphate (C7–C16)
Zinc alkyl dithiophosphate (C3–C14)

Appendix 3

Harmful substances in packaged form

Aldrin
Azinphos-ethyl
Azinphos-methyl
gamma-BHC
Binapacryl
Brodifacoum
Bromophos-ethyl
Cadmium compound
Camphechlor
Carbophenothion
Chlordane
Chlorinated paraffin (C10–C13)
Chlorophenolates, liquid
Chlorophenolates, solid
Chlorpyrifos
Chlorthiophos
Copper cyanide
Copper metal powder
Coumaphos
Cresyl diphenylphosphate
Cupric cyanide
Cupric sulphate
1,5,9,-Cyclododecatriene
Cyhexatin
Cymenes (ortho-; meta-; para-)
Cymol
Cypermethrin
DDT
Dialifos
Diazinon
Dichlofenthion
Dichlorvos
Dieldrin
Dimethoate
Diphenylaminechloroarsine
Diphenylchloroarsine, liquid
Diphenylchloroarsine, solid
Dodecylphenol
Endosulfan
Endrin
EPN
Esfenvalerate
Ethion

Fenbutatin oxide
Fenitrothion
Fenpropathrin
Fenthion
Fentin acetate
Fentin hydroxide
Fenofos
Heptachlor
Hexachlorobutadiene
Hexachloro-1,3-butadiene
1,3-Hexachlorobutadiene
Isopropyltoluene
Isopropyltoluol
Isoxathion
Lindane
Mercuric acetate
Mercuric ammonium chloride
Mercuric arsenate
Mercuric benzoate
Mercuric bisulphate
Mercuric bromide
Mercuric chloride
Mercuric cyanide
Mercuric gluconate
Mercuric nitrate
Mercuric oleate
Mercuric oxide
Mercuric oxycyanide, desensitized
Mercuric potassium cyanide
Mercuric sulphate
Mercuric thiocyanate
Mercuriol
Mercurous acetate
Mercurous bisulphate
Mercurous bromide
Mercurous chloride
Mercurous nitrate
Mercurous salicylate
Mercurous sulphate
Mercury acetate
Mercury ammonium chloride
Mercury-based pesticide, liquid, flammable, toxic, flashpoint less than 23°C c.c.
Mercury-based pesticide, liquid, toxic
Mercury-based pesticide, liquid, toxic, flammable, flashpoint between 23°C and 61°C c.c.
Mercury-based pesticide, solid, toxic

Mercury benzoate
Mercury bichloride
Mercury bisulphate
Mercury bromides
Mercury compound, liquid, n.o.s.
Mercury compound, solid, n.o.s.
Mercury(ii) (mercuric) compounds or Mercury(i) (mercurous) compounds
Mercury cyanide
Mercury gluconate
Mercury nucleate
Mercury oleate
Mercury oxide
Mercury oxycyanide, desensitized
Mercury potassium cyanide
Mercury potassium iodide
Mercury salicylate
Mercury sulphate
Mercury thiocyanate
Methylpropylbenzenes
Mevinphos
Nickel carbonyl
Nickel cyanide
Nickel tetracarbonyl
Organotin compound, liquid, n.o.s.
Organotin compound, solid, n.o.s.
Organotin compounds
(pesticides)
Organotin pesticide, liquid, flammable, toxic, flashpoint less than 23°C c.c.
Organotin pesticide, liquid, toxic
Organotin pesticide, liquid, toxic, flammable, flashpoint between 23°C and 61°C c.c.
Organotin pesticide, solid, toxic
Osmium tetroxide
Parathion
Parathion-methyl
PCB's
Pentachlorophenol
Phenarsazine chloride
Phenthoate
Phenylmercuric acetate
Phenylmercuric compound, n.o.s.
Phenylmercuric hydroxide
Phenylmercuric nitrate
Phorate
Phosalone

Phosphamidon
Phosphorus, white, dry
Phosphorus, white, molten
Phosphorus, white, under water
Phosphorus, yellow, dry
Phosphorus, yellow, molten
Phosphorus, yellow, under water
Polychlorinated biphenyls
Polyhalogenated biphenyls, liquid
Polyhalogenated biphenyls, solid
Polyhalogenated ter-phenyls, liquid
Polyhalogenated ter-phenyls, solid
Potassium cuprocyanide
Potassium cyanocuprate
Potassium cyanomercurate
Potassium mercuric iodide
Pyrazophos
Quizalofop
Quizalofop-p-ethyl
Sodium copper cyanide, solid
Sodium copper cyanide, solution
Sodium cuprocyanide, solid
Sodium cuprocyanide, solution
Sodium pentachlorophenate
Sulprophos
White phosphorus, dry
White phosphorus, wet
Yellow phosphorus, dry
Yellow phosphorus, wet
Terbufos
Tetrachlorvinphos

Appendix 4

Radioactive materials

Radioactive materials which are transported in type B package, or as fissile materials, or under special arrangements, as covered by the provisions of schedule 10 to 13 of class 7 of the International Maritime Dangerous Goods Code.

Appendix 5

Liquefied gases carried in bulk

Acetaldehyde
Anhydrous ammonia
Chlorine
Dimethylamine
Ethyl chloride
Ethylene oxide
Hydrogen chloride, anhydrous
Hydrogen fluoride, anhydrous
Methyl bromide
Methyl Chloride
Sulphur dioxide
Vinyl chloride monomer

Résolution MEPC.72(38)**adoptée le 10 juillet 1996****Révision de la liste de substances devant figurer en annexe au protocole sur l'intervention en haute mer en cas de pollution par des substances autres que les hydrocarbures**

Le Comité de la Protection du Milieu Marin,

Notant la résolution 26 par laquelle la Conférence internationale de 1973 sur la pollution des mers a prié l'organe compétent désigné par l'Organisation d'établir, le 30 novembre 1974 au plus tard, la liste de substances devant être annexée au Protocole de 1973 sur l'intervention en haute mer en cas de pollution par des substances autres que les hydrocarbures (Protocole de 1973 sur l'intervention),

Notant en outre la résolution A 296(VIII) par laquelle l'Assemblée a désigné le Comité comme organe compétent mentionné aux articles I et III du protocole susmentionné,

Rappelant la résolution MEPC.49(31) par laquelle le Comité a adopté le 4 juillet 1991 une liste modifiée pour remplacer la liste initiale annexée au Protocole,

Rappelant en outre qu'il a approuvé, à sa trente-cinquième session, les Critères pour la sélection des substances à inclure dans l'Annexe du Protocole de 1973 sur l'intervention,

Notant également que les amendements de 1992 au Recueil IBC et l'Amendement 27 au Code IMDG sont entrés en vigueur,

Ayant examiné les projets d'amendements à l'appendice 2 relatif aux substances liquides nocives transportées en vrac et à l'appendice 3 relatif aux substances nuisibles transportées en colis, qui ont été élaborés par le Secrétariat conformément aux critères susmentionnés et compte tenu des amendements récemment apportés au Recueil IBC et au Code IMDG,

1. Adopte à la majorité requise des deux tiers des Parties au Protocole de 1973 sur l'intervention présentes et votantes au sein du Comité la liste modifiée qui figure à l'annexe de la présente résolution;

2. Prié le Secrétaire général de communiquer la liste modifiée à toutes les Parties au Protocole de 1973 sur l'intervention pour acceptation, conformément au paragraphe 5 de l'article III, et de les informer que la liste modifiée sera réputée acceptée six mois après la date à laquelle elle aura été communiquée, à moins que, durant cette période, un tiers au moins des Parties au Protocole n'adresse à l'Organisation une objection aux amendements, et que la liste modifiée entrera en vigueur trois mois après la date à laquelle elle sera réputée acceptée; et

3. Prié en outre le Secrétaire général d'annexer des copies de la liste susmentionnée au texte faisant foi du Protocole conformément au paragraphe 2 a) de l'article premier, lorsque la liste modifiée aura été acceptée conformément au paragraphe 6 de l'article III en remplacement de la liste existante.

Annexe

ANNEXE DU PROTOCOLE DE 1973 SUR L'INTERVENTION

LISTE DE SUBSTANCES

Appendice 1

Hydrocarbures transportés en vrac tels qu'énumérés à l'appendice I de l'Annexe I de MARPOL 73/78 autres que ceux visés par la Convention de 1969 sur l'intervention

Asphalte (bitume)

Bases pour mélanges
Asphalte pour étanchéité
Bitume direct

Hydrocarbures

Huile clarifiée

Bitume routier
Huile pour transformateur
Produits à caractère aromatique (à l'exclusion des huiles végétales)
Huile minérale
Huile moteur
Huile d'imprégnation
Huile à broches (spindle)
Huile turbine

Gas oils atmosphériques

Directs
Séparation flash

Distillats paraffineux

Gas oil de craquage

Naphta

Solvant léger
Solvant lourd
Coupe étroite

Bases pour carburants

Alkylats pour carburants
Réformats
Polymère pour essence

Essence

Condensats
Carburant auto
Essence aviation
Fuel oil N°1 (Kerosine)
Fuel oil N°1-D
Fuel oil N°2
Fuel oil N°2-D

Carburéacteurs

JP-1 (Kerosine)
JP-3
JP-5 (Kerosine Heavy)
Turbo fuel
Pétrole

Essence minérale (White spirit)

Appendice 2

Substances liquides nocives transportées en vrac

Acétate de cyclohexyle
Acétate de décyle
Acétate de l'éther méthylique de l'éthylèneglycol
Acétate d'heptyle
Acétate d'hexyle
Acide chloracétique (à 80% ou moins)
Acide chloro-2 ou -3 propionique
Acide crésylique, déphénolisé
Acide crésylique, sel de sodium de l', en solution
Acide décanoïque
Acide dichloro-2,4 phénoxyacétique, sel de diéthanolamine de l', en solution
Acide dichloro-2,4 phénoxyacétique, sel de diméthylamine de l', en solution (à 70% ou moins)
Acide dichloro-2,4 phénoxyacétique, sel de triisopropanolamine de l', en solution
Acide diméthylactanoïque
Acide fluosilicique (20-30%) en solution dans de l'eau
Acide gras de tall oil (avec moins de 20% d'acides résiniques)
Acide hydroxy-2 (méthylthio)-4 butanoïque
Acide laurique
Acides naphthéniques
Acide néodécanoïque
Acide sulfonitrique (mélange d'acide nitrique et d'acide sulfurique)
Acide sulfurique
Acide sulfurique résiduaire
Acide undécanoïque
Acrylate de butyle (tous isomères)
Acrylate de décyle
Acrylate d'éthyle
Acrylate d'éthyl-2 hexyle
Acrylate d'hydroxy-2 éthyle
Acrylate de méthyle
Acrylonitrile
Adipate de di-n-hexyle
Adipate de diméthyle
Alachlore technique (à 90% ou plus)
Alcool allylique
Alcool benzylique

Alcool décyclique (tous isomères)
Alcool dodécyclique
Alcools (C₁₂-C₁₅)poly(1-6)éthoxylés
Alcools (C₁₂-C₁₅)poly(7-19)éthoxylés
Alcools (C₆-C₁₇)(secondaires)poly(7-12)éthoxylés
Alcool undécyclique
Aldéhyde crotonique
Aldéhydes octyliques
Alkaryldithiophosphate (C₇-C₁₆) de zinc
Alkarylpolyéthers (C₉-C₂₀)
Alkarylpolyéthers (C₁₁-C₂₀, chaîne longue)
Alkyl-benzène/-indane/-indène en mélanges (C₁₂-C₁₇ chacun)
Alkyl(C₃-C₄)benzènes
Alkyl(C₅-C₈)benzènes
Alkyl(dithiophosphate (C₃-C₁₄) de zinc
Alkyl(C₇-C₉)nitrates
Alkylsalicylate (C₁₁+) de magnésium, chaîne longue
Anhydride phtalique (fondu)
Aniline
Benzène et mélanges dont la teneur en benzène est égale ou supérieure à 10%
Braï de goudron de houille (fondu)
Butène, oligomère du
Butylamine (tous isomères)
Butylaldéhyde (tous isomères)
Butyrate de butyle (tous isomères)
Chlorhydrines (brutes)
Chlorobenzène
Chloroforme
o-Chloronitrobenzène
o-Chlorotoluène
m-Chlorotoluène
p-Chlorotoluène
Chlorotoluènes (mélanges d'isomères)
Chlorure d'allyle
Chlorure de benzyle
Chlorure de vinylidène
Colophane
Composés aromatiques polycycliques (C₂+)
Copolymère d'acrylate d'alkyle/vinylpyridine dans du toluène
Créosote (bois)
Créosote (goudron de houille)
Crésols (tous isomères)
Cyanhydrine d'acétone
Cyclododécatriène-1,5,9
Cyclohexylamine
Cyclopentadiène-1,3, dimère du (fondu)

Cyclopentène
Décène
Déchets chimiques liquides
Dérivé fumarique des adjuvants de colophane en dispersion aqueuse
Dibromure d'éthylène
Dibutylamine
Dichlorobenzène (tous isomères)
Dichloro-1,6 hexane
Dichloro-2,4 phénol
Dichloro-1,2 propane
Dichloro-1,3 propène
Dichloropropène/dichloropropane en mélanges
Dichlorure d'éthylène
Dichromate de sodium en solution (à 70% ou moins)
Diéthylamine
Diéthylaminoéthanol
Diéthylbenzène
Diisobutylamine
Diisobutylène
Diisocyanate du diphénylméthane
Diisocyanate d'isophorone
Diisocyanate de toluène
Diisocyanate de triméthylhexaméthylène (isomères-2,2,4 et -2,4,4)
Diisopropylamine
Diisopropylbenzène (tous isomères)
Diméthylamine en solution (à 45% ou moins)
Diméthylamine en solution (supérieure à 45% mais pas supérieure à 55%)
Diméthylamine en solution (supérieure à 55% mais pas supérieure à 65%)
N,N-Diméthylcyclohexylamine
Dinitrotoluène (fondu)
Dioxanne-1,4
Dioxyde de décycloxytétrahydrothiophène
Diphénylamines alkylées
Diphényle
Diphényle/éther diphénylique en mélanges
Diphényleoylpropane
Di-n-propylamine
Disulfonate d'éther dodécylique/diphénylique en solution
Disulfure de carbone
Dodécène (tous isomères)
Dodécylamine/tétradécylamine en mélange
Dodécyldiméthylamine/tétradécyldiméthylamine en mélange
Dodécylphénol
Epichlorhydrine
Ester glycidylique de l'acide trialkylacétique C₁₀

Ester de polyoléfine (C₂₈-C₂₅₀)
Ether dichloréthylrique
Ether diglycidylique du bisphénol A
Ether diglycidylique du bisphénol F
Ether diplénylique
Ether diphénylique/éther diphénylique/phénylique en mélange
Ethylamine
Ethylamine en solution (à 72% ou moins)
Ethylbenzène
Nethylbutylamine
Ethylènediamine
Ethyl-2 hexylamine
o-Ethylphénol
Ethyl-2 propyl-3 acroléine
Ethyltoluène
Formaldéhyde en solution (à 45% ou moins)
Furfural
Goudron de houille
Hexaméthylènediamine en solution
Huile acide de palmiste
Huile de camphre
Huile carbolique
Hydrogénophosphite de diméthyle
Hydrogénophosphonate de dibutyle
Hydrogénosulfure de sodium en solution (à 45% ou moins)
Hydrogénosulfure de sodium/sulfure d'ammonium en solution
Hypochlorite de calcium en solution (à plus de 15%)
Isophoronediamine
Lactonitrile en solution (à 80% ou moins)
Substance liquide nocive, N.F. 1) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 1, Cat. A*
Substance liquide nocive, F. 2) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 1, Cat. A*
Substance liquide nocive, N.F. 3) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 2, Cat. A*
Substance liquide nocive, F. 4) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 2, Cat. A*
Substance liquide nocive, N.F. 5) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 2, Cat. B*
Substance liquide nocive, N.F. 6) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 2, Cat. B*, p.f.
Substance liquide nocive, F. 7) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 2, Cat. B*
Substance liquide nocive, F. 8) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 2, Cat. B*, p.f.
Substance liquide nocive, N.F. 9) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 3, Cat. A*

Substance liquide nocive, F. 10) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 3, Cat. A*
 Substance liquide nocive, N.F. 11) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 3, Cat. B*
 Substance liquide nocive, N.F. 12) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 3, Cat. B*, p.f.
 Substance liquide nocive, F. 13) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 3, Cat. B*
 Substance liquide nocive, F. 14) n.s.a. (appellation commerciale ..., contient ...) Nav. 3, Cat. B*, p.f.
 Mélanges antidétonants pour carburants (contenant du plomb alkyle)
 Mercaptobenzothiazole, sel de sodium du, en solution
 Métam-sodium en solution
 Méthacrylate de méthyle
 Méthylbutylcétone
 Méthylcyclopentadiène, dimère du
 Méthyl-2 éthyl-6 aniline
 Méthylheptylcétone
 Méthylnaphtalène (fondu)
 Méthyl-3 pyridine
 alpha-Méthylstyrène
 Monochlorhydrine du glycol
 Naptha-solvant de goudron de houille
 Naphtaline (fondu)
 Naphténate de cobalt dans du solvant
 Néodécanoate de vinyle
 Nitrite de sodium en solution
 Nitrobenzène
 o-Nitrophénol (fondu)
 o- ou p-Nitrotoluènes
 Nonène (tous isomères)
 Nonylphénol
 Norbornène d'éthylidène
 Octène (tous isomères)
 Oléfines en mélange
 Oléum
 Oléylamine
 Oxyde d'éthylène/oxyde de propylène en mélange contenant au plus 30% (masse) d'oxyde d'éthylène
 Oxyde de propylène
 Paraffines chlorées (C₁₀-C₁₃)
 Pentachlorophénol
 Perchloréthylène
 Phosphates de phényle triisopropylé
 Phosphate de tributyle
 Phosphate de tricrésyle (contenant moins de 1% d'isomère ortho)
 Phosphate de tricrésyle (contenant au moins de 1% d'isomère ortho)

Phosphate de trixyle
Phosphite de triéthyle
Phosphore jaune ou blanc
Phtalate de butyle
Phtalate de dibutyle
Phtalate de diisobutyle
alpha-Pinène
bêta-Pinène
Polyétheramine dans des alkyl(C₂-C₄)benzènes (chaîne longue)
Polyétheramine dans un solvant aromatique (chaîne longue)
Poly(4-12)éthoxylats de nonylphénol
Polyéthylène polyamines
Polyoléfinamide alkéneamine
Polyoléfinamine dans des alkyl(C₂-C₄)benzènes
Polyoléfinamine dans un solvant aromatique
Polyol de polyoléfinamide/alkéneamine
Produit de la réaction entre de la diphenylamine et du triméthyl-2,2,4
pentène
bêta-Propiolactone
Propionitrile
n-Propylamine
Propylbenzène (tous isomères)
Résines copolymères du diphenylolpropane et de l'épichlorhydrine
Résine méthacrylique dans du dichlorure d'éthylène
Salicylate de méthyle
Saumures de forage (contenant des sels de zinc)
Savon de colophane (non équilibré) en solution
Savon de tall oil (non équilibré) en solution
Savon de tall oil, sel de baryum du
Styrène monomère
Sulfate de diéthyle
Sulfhydrate de sodium (à 6% ou moins)/carbonate de sodium (à 3%
ou moins) en solution
Suldo-hydrocarbures (chaîne longue, C₁₈⁺) et alkylamines en mélange
Sulfonate de pétrole, sel de sodium du
Sulfure d'alkylphénate de calcium (C₈-C₄₀), chaîne longue
Sulfure d'akylphénol (C₉) de calcium et phosphorosulfure de polyo-
léfines en mélange
Sulfure d'ammonium en solution (à 45% ou moins)
Sulfure de sodium (à 15% ou moins)
Tall oil (brut ou distillé)
Térébenthine
Tétrachlorure de carbone
Tétraméthylbenzène (tous isomères)
Tétrapropylène
Thiocyanate de sodium en solution (à 56% ou moins)
Toluène

Toluènediamine
o-Toluidine
Trichloréthylène
Trichloro-1,2,4 benzène
Triéthylamine
Triéthylbenzène
Triéthylènetétramine
Triméthylamine en solution (à 30% ou moins)
Triméthylbenzène (tous isomères)
Tripropylène
Undécène-1
Vinyltoluène
White spirit à faible teneur aromatique (15% – 20%)
Xylènes
Xylénol

Appendice 3

Substances nuisibles transportées en colis

Acétate de mercure
Acétate mercurieux
Acétate mercurique
Acétate phénylmercurique
Aldrine
Arséniate mercurique
Azinphos-éthyl
Azinphos/méthyl
Benzoate de mercure
Benzoate mercurique
gamma-BHC
Binapacryl
Bisulfate de mercure
Bisulfate mercurieux
Bisulfate mercurique
Brodifacoum
Bromophos-éthyl
Bromure mercurieux
Bromure mercurique
Bromures de mercure
Cadmium, composé du
Caphéchloré
Carbophénothion
Chlordane

Chlorophénolates, liquides
Chlorophénolates, solides
Chlorpyriphos
Chlorthiophos
Chlorure de mercure ammoniacal
Chlorure mercurieux
Chlorure mercurique
Chlorure de phénarsazine
Composé phénylmercurique, n.s.a.
Coumaphos
Cuivre, poudre métallique de
Cuprocyanure de potassium
Cuprocyanure de sodium solide
Cuprocyanure de sodium en solution
Cyanocuprate de potassium
Cyanomercurate de potassium
Cyanure de cuivre
Cyanure cuprique
Cyanure double de mercure et de potassium
Cyanure de mercure
Cyanure mercurique
Cyanure de nickel
Cyclododécatène-1,5,9
Cyhexatin
Cymènes (ortho-; méta-; para-)
Cymol
Cyperméthrine
DDT
Dialiphos
Diazinon
Dichlofenthion
Dichlorvos
Dicyanocuprate de sodium (II), solide
Dicyanocuprate de sodium (II), en solution
Dieldrine
Diméthoate
Diphénylaminechloroarsine
Diphénylchloroarsine, liquide
Diphénylchloroarsine, solide
Diphényles polychlorés
Diphényles polyhalogénés, liquides
Diphényles polyhalogénés, solides
Diphénylphosphate de crésyle
Dodécylphénol
Endosulfan
Endrine
EPN

Esfenvalérate
Etain, composés organiques de l'(pesticides)
Etain, composés organiques de l',liquides, n.s.a.
Etain, composés organiques de l', solides, n.s.a.
Ethion
Fenbutatine, oxyde de
Fenitrothion
Fenpropathrine
Fenthion
Fentine, acétate de
Fentine, hydroxyde de
Fonofos
Gluconate de mercure
Gluconate mercurique
Heptachlore
Hexachlorobutadiène
Hexachlorobutadiène-1,3
Hexachloro-1,3 butadiène
Hydroxyde phénylmercurique
Iodure double de mercure et de potassium
Isoxathion
Lindane
Mercure, composé du, liquide, n.s.a.
Mercure, composé du, solide, n.s.a.
Mercure (II) (mercurique), composés du ou Mercure (I) (mercureux),
composés du
Mercuriol
Méthylpropylbenzènes
Mévinphos
Nickel carbonyle
Nickel tétracarbonyle
Nitrate mercureux
Nitrate mercurique
Nitrate phénylmercurique
Nucléinate de mercure
Oléate de mercure
Oléate mercurique
Oxycyanure de mercure, désensibilisé
Oxycyanure de mercurique, désensibilisé
Oxyde de mercure
Oxyde mercurique
Paraffines chlorées (C10-13)
Parathion
Parathion-méthyl
PCB
Pentachlorophénate de sodium
Pentachlorophénol

Pesticide mercuriel, liquide, inflammable, toxique, point d'éclair inférieur à 23°C c.f.
Pesticide mercuriel, liquide, toxique
Pesticide mercuriel, liquide, toxique, inflammable, point d'éclair compris entre 23°C et 61°C c.f.
Pesticide mercuriel, solide, toxique
Pesticide organostannique, liquide, inflammable, toxique, point d'éclair inférieur à 23°C c.f.
Pesticide organostannique, liquide, toxique
Pesticide organostannique, liquide, toxique, inflammable, point d'éclair compris entre 23°C et 61° C c.f.
Pesticide organostannique, solide, toxique
Phenthoate
Phorate
Phosalone
Phosphamidon
Posphore, blanc, fondu
Posphore, blanc, recouvert d'eau
Posphore, blanc, sec
Posphore, jaune, fondu
Posphore, jaune, recouvert d'eau
Posphore, jaune, sec
Pyrazophos
Quizalofop
Quizalofop-p-éthyl
Salicylate de mercure
Salicylate mercurieux
Sulfate cuprique
Sulfate de mercure
Sulfate mercurieux
Sulfate mercurique
Sulprophos
Terbufos
Terphényles polyhalogénés, liquides
Terphényles polyhalogénés, solides
Tétrachloromercurate (II) d'ammonium
Tétrachlorvinphos
Tétracyanomercurate de potassium (II)
Tétoxyde d'osmium
Thiocyanate de mercure
Thiocyanate mercurique

Appendice 4

Matières radioactives

Matières radioactives qui sont transportées dans un colis du type B, en tant que matières fissiles ou sous couvert d'arrangements spéciaux, comme prévu par les dispositions des fiches 10 à 13 de la classe 7 du Code maritime international des marchandises dangereuses.

Appendice 5

Gaz liquéfiés transportés en vrac

Acétylaldéhyde
Acide chlorhydrique anhydre
Ammoniac anhydre
Bromure de méthyle
Chlore
Chlorure d'éthyle
Chlorure de méthyle
Chlorure de vinyle, monomère du
Diméthylamine
Dioxyde de soufre
Fluorure d'hydrogène anhydre
Oxyde d'éthylène

De herziene lijst heeft ingevolge artikel 7, onderdeel a, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen, juncto artikel 2 van de Rijkswet van 24 oktober 1979 (*Stb.* 630) niet de goedkeuring van de Staten-Generaal (zie rubriek D van *Trb.* 1983, 62).

De herziene lijst wordt geacht te zijn aanvaard op 19 september 1997 en zal in werking treden op 19 december 1997.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de herziene lijst zal zijn bekendgemaakt in het Koninkrijk op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de vijftiende december 1997.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO